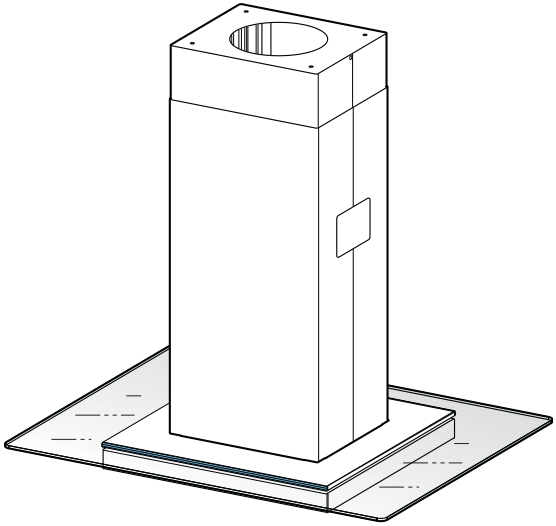
I-6309-S2



Instructions Manual

Käyttöohje

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 3
CHARACTERISTICS 4
INSTALLATION 6
USE 10
MAINTENANCE 11

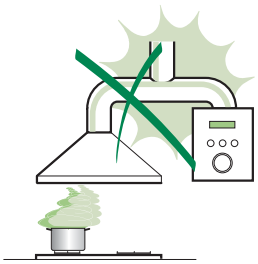
SISÄLTÖ

FI

OHJEET JA SUOSITUKSET 12
MITAT JA OSAT 13
ASENNUS 15
KÄYTTÖ 19
HUOLTO 20

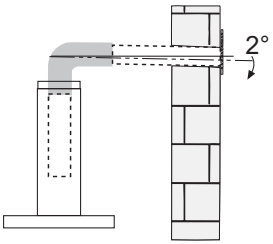
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.



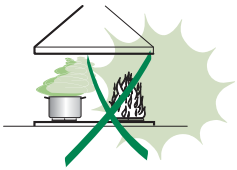
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 125 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.".



MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

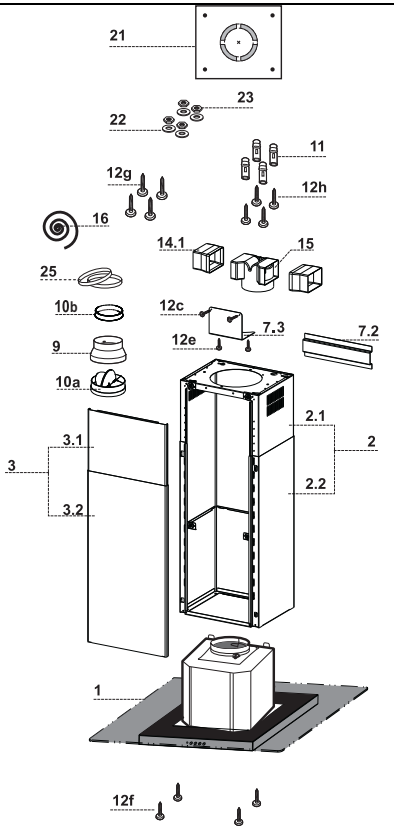
CHARACTERISTICS

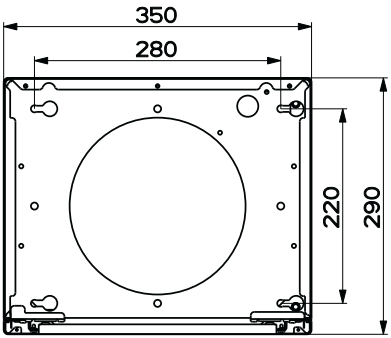
Components

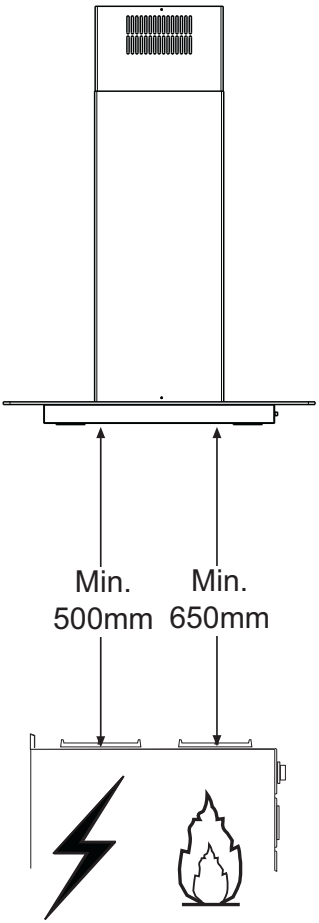
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Telescopic chimney, made up of:
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
3	1	Telescopic panel, made up of:
3.1	1	Upper panel
3.2	1	Lower panel
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
10a	1	Dumper ø 150
10b	1	Adapting ring ø 120-125 mm
14.1	1	Air Outlet Connector Extension
15	1	Air Outlet Connector
16	1	Novastick tape
25		Hose clamps (not supplied)

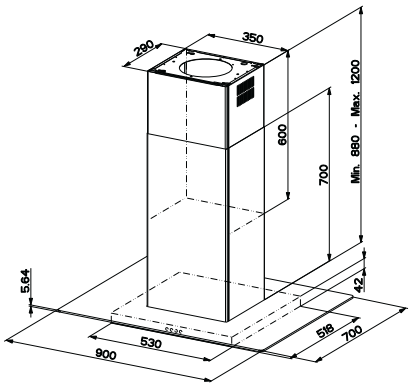
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.3	1	Air outlet connector fixing bracket
7.2	1	Telescopic chimney fixing bracket
11	4	Wall plugs ø 10
12c	2	Screws 2.9 x 6.5
12e	2	Screws 2.9 x 9.5
12f	4	Screws M4 x 80
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5.2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	Washers ø 6.4
23	4	Nuts M6

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual

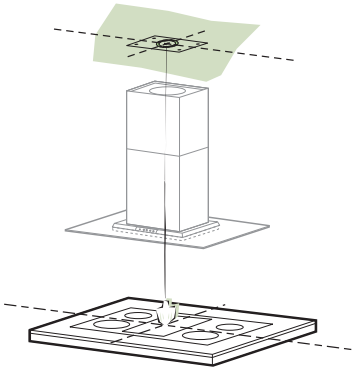



350
280
220
290


Min.
500mm
Min.
650mm


290
350
600
700
Min. 880 - Max. 1200
564
42
530
518
700
900

INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

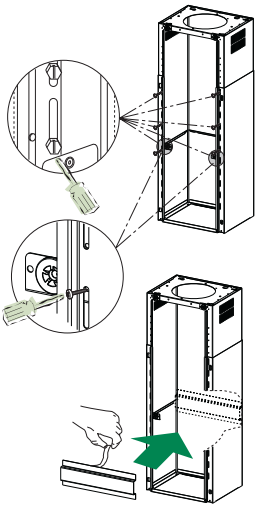
DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

Fixing the Frame/Chimney

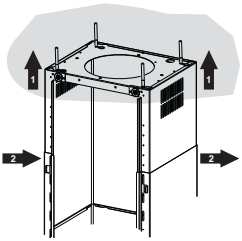
Should it be necessary to adjust the height of the frame, proceed as follows:

- Unfasten the metric screws joining the two opposite parts that can be seen from the front;
- Adjust the height of the frame as required, then replace the screws removed as above, making sure that you insert 2 of them close to the panel lock;
- Lift the frame, insert the slots onto the screws and slide them until they lock;
- Tighten the two screws and insert the other two screws provided.
- Take the telescopic chimney locking bracket **7.2**, remove the film from the double sided adhesive and fix it inside the frame so as to hold it more firmly.



Before final locking of the screws it is possible to make small adjustments to the frame, making sure that the screws do not come out of the adjustment slot.

- The Frame must be securely fastened both due to the weight of the Hood and the stress caused by occasional sideways pressure on the Appliance when in position. When fastened, check that the base is stable even when the Frame is subjected to bending.
- In all cases where the Ceiling is not sufficiently strong at the point of suspension, the Installation technician must strengthen it with suitable plates and counterplates, anchored to structurally sound elements.



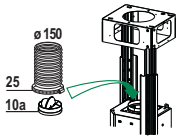
Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using rigid pipe ø 150 or 125mm, the choice of which is left to the installer.

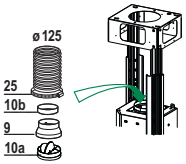
To install a ø 150

- To install the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).



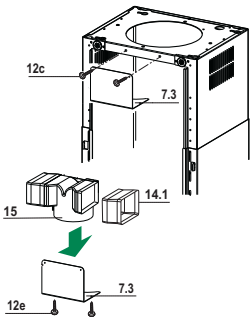
To install a ø 125

- To install a ø 125 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10a**.
- To install the Adapting ring **10b**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



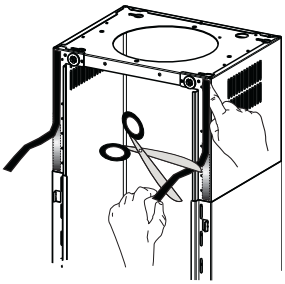
Air outlet – Recirculation Version

- Insert the Connector extensions **14.1** into the side of the Connector **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with the screws.
- Fasten the Support bracket **7.3**, fixing it to the upper part with the Screws.
- Make sure that the Connector extensions outlet **14.1** is in correspondence with the Chimney openings both horizontally and vertically.
- Join the Connector **15** to the Hood canopy outlet using a rigid or flexible pipe ø¸150 mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



Application of Novastick Tape

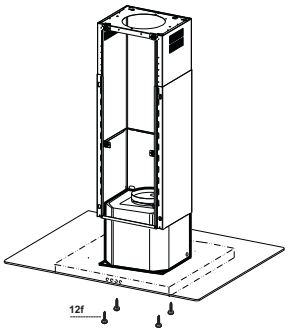
- Apply the Novastick tape **16** to the front edge of the Upper Chimney from the top part down to the start of the Lower Chimney.



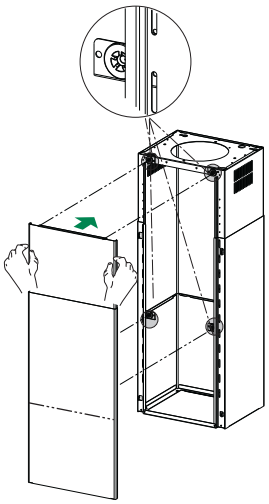
Fitting the Panel and Fixing the Hood Canopy

Before fixing the Hood Canopy to the Frame:

- Remove the Grease filters from the Hood Canopy;
- Remove any Activated charcoal filters.
- Working from below, fix the Hood canopy to the Frame provided, using the 4 screws **12f** (M6 x 10) provided.

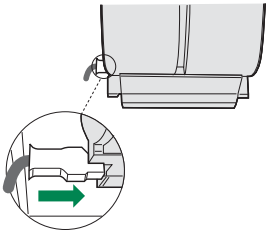


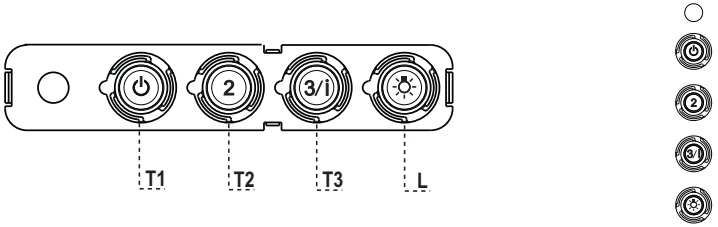
- Then hook the upper part of the Panel **3**, adjusted to size, to the rubber supports in the upper part and in the lower part of the Frame.
- Slide the lower part of the Panel **3** until its metal tabs slot into the slots in the frame;



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.





Control panel

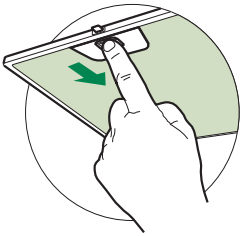
BUTTON	LED	FUNCTIONS
T1 Speed	On	Turns the Motor on at Speed one.
		Turns the Motor off.
T2 Speed	On	Turns the Motor on at Speed two.
T3 Speed	Fixed	When pressed briefly, turns the Motor on at Speed three.
	Flashing	Pressed for 2 Seconds.
		Activates Speed four with a timer set to 10 minutes, after which it returns to the speed that was set previously. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.
L Light		Turns the Lighting System on and off.

Warning: Button **T1** turns the motor off, after first passing to speed one.

MAINTENANCE

Grease filters

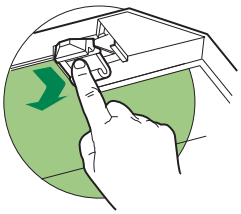
CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS



- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

Activated charcoal filter (Recirculation version)

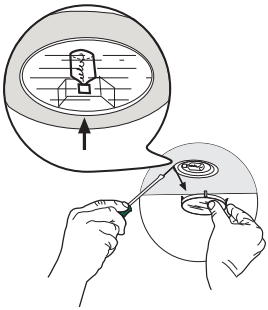
REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER



- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

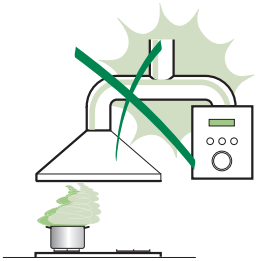


G4
20W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.

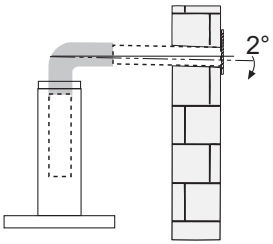
OHJEET JA SUOSITUKSET

⚠Nämä käyttöohjeet koskevat useita tuuletintyyppejä. On mahdollista, että teksti käsittelee yksityiskohtia, jotka eivät kuulu valitsemaanne tuulettimeen.



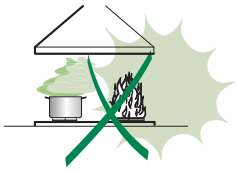
ASENNUS

- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta asennuksesta aiheutuvista vahingoista
- Pienin sallittu turvaetäisyys liesitason ja liesikuvun välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso mittoja ja asennusta koskevia kappaleita).
- Tarkista, että käytettävän sähköverkon jännite vastaa liesikuvun sisäpuolella olevaan arvokilpeen merkittyä jännitettä.
- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Yhdistä liesituuletin hormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 125 mm. Hormiin menevän putken on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä yhdistä liesituuletinta savuhormiin (lämmityskattilat, tulisijat, jne.).
- Mikäli liesituuletinta käytetään muiden kuin sähkölaitteiden (esim. kaasuhella) yhteydessä, on huolehdittava työskentelytilan riittävästä tuuletuksesta, etteivät poistettavat kaasut pääse virtaamaan takaisin työskentelytilaan. Keittiössä on oltava ilmanvaihtoaukko puhdasta tuloilmaa varten. Käyttö tapahtuu oikein ja vaaratta kun tilan enimmäispaine ei ylitä arvoa 0,04 mBar.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai tekninen huoltopalvelu, näin vältetään kaikki riskit.



KÄYTTÖ

- Liesituuletin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin, mihin se on suunniteltu.
- Älä koskaan jätä avotulta liesituulettimen alle liesituulettimen ollessa käynnissä.
- Säädä liekin teho siten, että liekki kohdistuu vain astian pohjaan eikä sen reunoille.
- Syviä paistinpannuja on paiston aikana koko ajan pidettävä silmällä, sillä ylikuumentunut öljy voi leimahtaa tuleen.
- Lapset tai henkilöt, joita ei ole opastettu laitteen oikeaan käyttöön, eivät saa käyttää liesituuletinta.
- Liesikuvun alla ei saa valmistaa liekitettäviä ruokia: tulipalon vaara
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden psyykkinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt, tai henkilöt, joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai taitoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Valvo, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- “HUOMIO: Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi jos niitä käytetään keittolaitteiden kanssa.”



HUOLTO

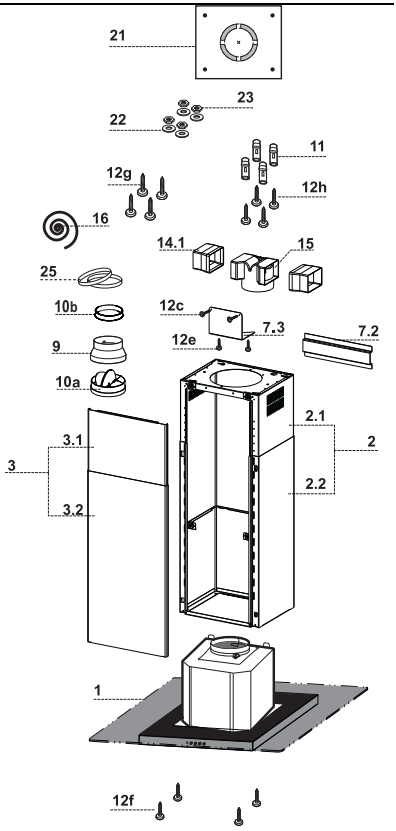
- Sulje laite tai irrota sen pistoke pistorasiasta ennen hoitoa.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet annetun ajan kuluttua (Tulipalovaara).
- Puhdista liesituuletin kostealla kankaalla ja miedolla, nestemäisellä pesuaineella.

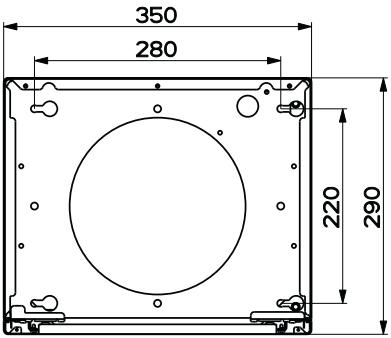
Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

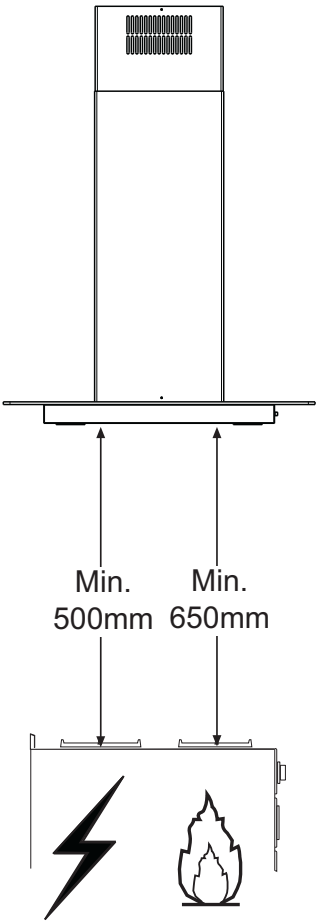
MITAT JA OSAT

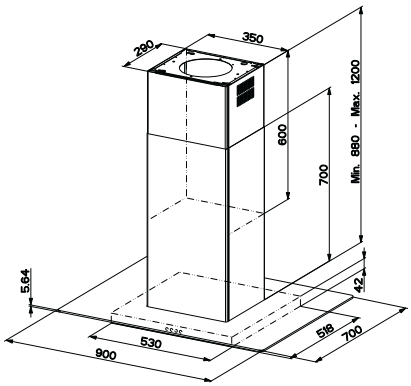
Osat

Viite	Lkm	Tuotteen osat
1	1	Liesituulettimen runko, johon kuuluu: Kytkimet, valo, suodattimet
2	1	Teleskooppihormi, jossa on:
2.1	1	Ylähormi
2.2	1	Alahormi
3	1	Teleskooppitpaneeli, johon kuuluu:
3.1	1	Yläpaneeli
3.2	1	Alapaneeli
9	1	Sovituslaippa ø 150-120 mm
10a	1	Venttiilillä varustettu laippa ø 150 mm
10b	1	Suurennusrengas ø 120-125 mm
14.1	1	Ilman ulostuloliitoksen jatke
15	1	Ilman ulostuloliitos
16	1	Novastick-nauha
25		Kiinnittimet (eivät kuulu toimitukseen)
Viite	Lkm	Asennuksen osat
7.3	1	Ilman ulostuloliitoksen kiinnitystuki
7.2	1	Teleskooppihormin kiinnitystuki
11	4	Ruuvitulpat ø 10
12c	2	Ruuvit 2,9 x 6,5
12e	2	Ruuvit 2,9 x 9,5
12f	4	Ruuvit M4 x 80
12g	4	Ruuvit M6 x 80
12h	4	Ruuvit 5,2 x 70
21	1	Porausmalline
22	4	Aluslaatat ø 6,4
23	4	Mutterit M6
	Lkm	Asiakirjat
	1	Käyttöohjeet

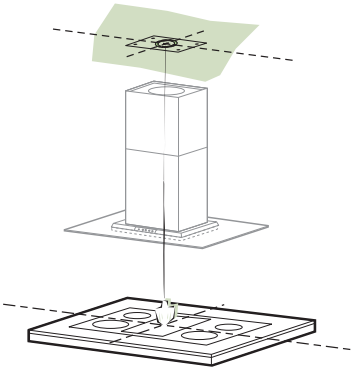



350
280
220
290


Min.
500mm
Min.
650mm


290
350
600
700
Min. 880 - Max. 1200
564
42
530
518
700
900

ASENNUS



Katon/hyllyn poraaminen ja kehikon kiinnitys

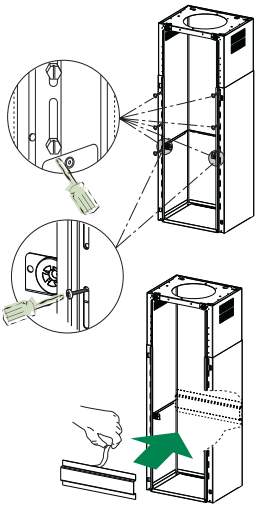
KATON/HYLLYN PORAAMINEN

- Merkitse luotilangan avulla keittotason keskipiste kattoon/hyllyyn.
- Aseta kattoon/hyllyyn toimitettu liesituulettimen malline **21** siten, että keskipiste tulee kohdalleen ja että keittotason ja mallineen sivut ovat samalla kohdalla.
- Merkitse mallineen reikien keskipisteet.
- Poraa reiät seuraavalla tavalla:
  - Massiivibetonikatto: käytettyjen betonimuuriankkurien mukaan.
  - Tiilinen välikatto, kestävä paksuus 20 mm: ø 10 mm (laita heti paikalleen toimitetut tulpat **11**).
  - Puupalkkikatto: käytettyjen puuruuvien mukaan.
  - Puuhylly: ø 7 mm.
  - Virtajohdon aukko: ø 10 mm.
  - Ilman ulostulo (Imuversio): ulkopuolisen poistoputken halkaisijan mukaan.
- Ruuvaa kaksi ruuvia vastakkaisiin kulmiin ja jätä niiden kanta noin 4 - 5mm:n etäisyydelle seinästä:
  - Massiivibetoniin, betonimuuriankkurit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Tiiliseen välikattoon, kestävä paksuus noin 20 mm, toimitetut ruuvit **12h**.
  - Puupalkkikattoon, puuruuvit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Puuhyllyyn, toimitetut ruuvit **12g**, välirenkaat **22** ja mutterit **23.**

Telineen/hormin kiinnitys

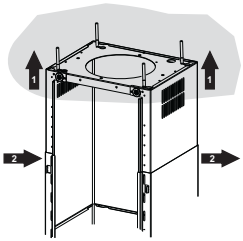
Jos telineen korkeutta halutaan säätää, se tehdään seuraavalla tavalla:

- Ruuvaa auki edessä näkyvät ruuvit, jotka yhdistävät kaksi etuosaa.
- Säädä teline halutulle korkeudelle ja ruuvaa irrottamasi ruuvit takaisin. Muista laittaa 2 ruuvia paneeliryhmän lähelle.
- Nosta teline ylös, aseta reiät ruuveihin ja työnnä vasteeseen saakka.
- Kiristä kaksi ruuvia ja ruuvaa kiinni myös kaksi muuta toimitettua ruuvia.
- Ota teleskooppihormin kiinnitystuki **7.2**, irrota tarranauhan kalvo ja kiinnitä se telineen sisäpuolelle pitämään sitä paikallaan.



Ennen ruuvien lopullista kiristämistä on mahdollista tehdä säätöjä siirtämällä telinettä. Varo, etteivät ruuvit irtoa säätöaukosta.

- Teline täytyy kiinnittää tukevasti sekä liesituulettimen painon että asennettuun laitteeseen mahdollisesti kohdistuvien sivukuormitusten mukaan. Kun kiinnitys on tehty, varmista että pohja on vakaa, vaikka telineeseen kohdistuisi taivutusrasitusta.
- Mikäli katto ei ole kiinnityskohdassa riittävän tukeva, asentajan täytyy vahvistaa sitä laatoilla ja vastalaatoilla, jotka kiinnitetään rakenteellisesti lujiin osiin.



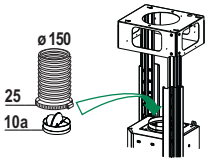
Liitännät

IMUVERSION ILMAN ULOSTULO

Imuversio asennetaan liittämällä liesituuletin ilman ulostuloon jäykällä putkella ø150 tai 120 mm, asentajan valinnan mukaan.

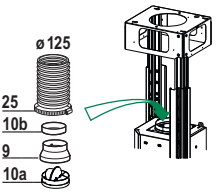
Putkiliitäntä ø 150

- Laita laippa **10a**, ø 150, liesituulettimen rungon ulostuloon.
- Laita Suurennusrengas **10b**, ø 120-125 mm
- Kiinnitä putki ohessa toimitetuilla puristimilla **25** (eivät sisälly toimitukseen).



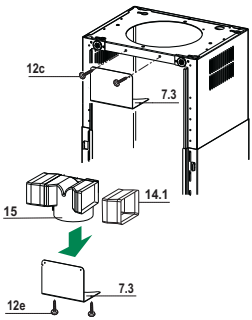
Putkiliitäntä ø 120

- Jos käytät putkea ø 120 mm, laita kavennuslaippa **9** asentamaasi laippaan ø 150.
- Kiinnitä putki ohessa toimitetuilla puristimilla **25** (eivät sisälly toimitukseen).
- Molemmissa tapauksissa mahdolliset aktiivihiilisuodattimet täytyy poistaa.



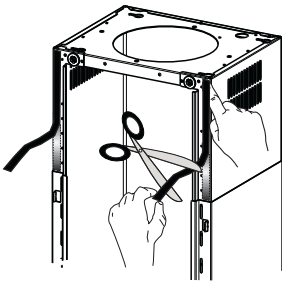
Suodatusversion ilman ulostulo

- Työnnä liitoksen jatkeet **14.1** sivuilta liitokseen **15**.
- Aseta liitos **15** tukeen **7.3** ja kiinnitä se ruuveilla.
- Kiinnitä tuki **7.3** ruuveilla yläosaan.
- Varmista, että liitoksen jatkeet **14.1** tulevat ulos hormin aukkojen kohdalla sekä vaaka- että pystysuunnassa.
- Liitä liitos **15** liesituulettimen ulostuloon jäykällä putkella tai letkulla, **ø 15**0 mm, jonka valitsee asentaja.
- Varmista, että aktiivihiilihajusuodatin on paikallaan.



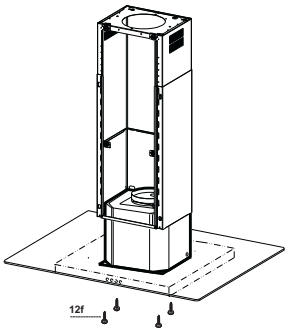
Novastick-nauhan kiinnittäminen

- Kiinnitä Novastick-nauha **16** ylähormin etureunaan ylhäältä alahormin alkuun saakka.

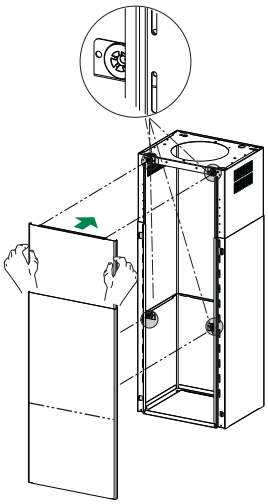


Paneelin asennus ja liesituulettimen rungon kiinnittäminen

Ennen liesituulettimen rungon sijoittamista telineeseen:
- Poista liesituulettimen rungosta rasvasuodattimet.
- Poista mahdolliset aktiivihiilihajusuodattimet.
- Kiinnitä sitten liesituulettimen runko alapuolelta valmiiseen telineeseen 4 toimitetulla ruuvilla **12f** (M6 x 10).

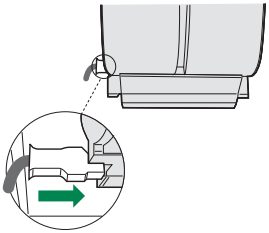


- Kiinnitä sitten paneelin **3** mittojen mukaan säädetty yläosa telineen ylä- ja alaosassa oleviin kumitukiin.
- Työnnä paneelin **3** alaosaa, kunnes sen kielekkeet tarttuvat telineen reikiin.

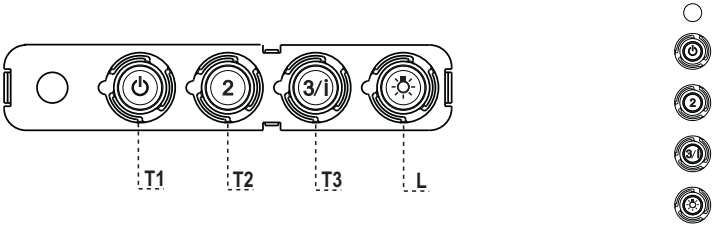


SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon turvakytkimen kautta, jonka kontaktien väli on ainakin 3 mm.
- Poista rasvasuodattimet (katso kappaletta “Huolto”) ja varmista, että virtajohdon liitin on kunnolla kiinni imulaitteessa



KÄYTTÖ



Käyttöpaneeli

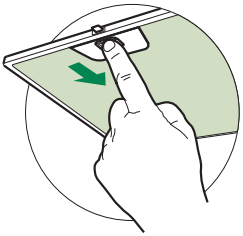
PAINIKE	MERKKIVALO	TOIMINNOT
T1 Nopeus	Palaa	Käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella.
		Sammuttaa moottorin.
T2 Nopeus	Palaa	Käynnistää moottorin toisella nopeudella.
T3 Nopeus	Kiinteä	Lyhyt painallus käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.
	Vilkkuva	Kun painiketta painetaan 2 sekunnin ajan.
		Aktivoi neljännen nopeuden, joka toimii 10 minuuttia. Ajastetun ajan päätyttyä nopeus palaa asetettuun arvoon. Soveltuu käytettäväksi kun savua on paljon.
L Valot		Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen.

Huomio: Painike **T1** sammuttaa moottorin kulkien aina ensimmäisen nopeuden kautta.

HUOLTO

Rasvasuodattimet

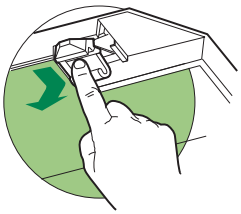
ITSEKANNATTAVIEN METALLISTEN RASVASUODATTIMIEN PUHDISTUS



- Voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Pesu on tarpeen noin 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.
- Irrota suodattimet yksi kerrallaan työntämällä niitä taaksepäin ja vetämällä samalla alaspäin.
- Pese suodattimet. Vältä niiden taivuttamista. Anna suodattimien kuivua ennen niiden paikalleen asettamista.
- Asenna ne paikalleen ja pidä kahva näkyvissä ulkopuolella.

Aktiivihiilisuodatin (Kiertoilmaversio)

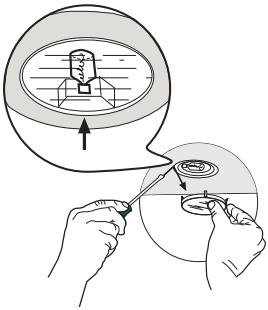
AKTIIVIHIILISUODATTIMEN VAIHTO



- Aktiivihiilisuodatinta ei voi pestä. Se vaihdetaan neljän kuukauden väliajoin tai useimmin, mikäli tuulettimen käyttö on erityisen runsasta.
- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista keittiöhajujen kyllästämä aktiivihiilisuodatin vetämällä sen hakasista.
- Aseta uusi suodatin paikalleen.
- Aseta metalliset rasvasuodattimet uudelleen paikoilleen.

Valaistus

LAMPUNVAIHTO



G4
20 W:n halogeenilamppu

- Poista metallinen lasisuojanpidin vetäen renkaan alta ja samalla tukien sitä kädellä.
- Irrota lamppu lampunpitimestä.
- Vaihda lamppu uuteen samanlaiseen. Huomioi pistokkeen virheetön asennus sille tarkoitetulle paikalle lampunpitimessä.
- Aseta painettava lasisuojanpidin uudelleen paikoilleen.

CE